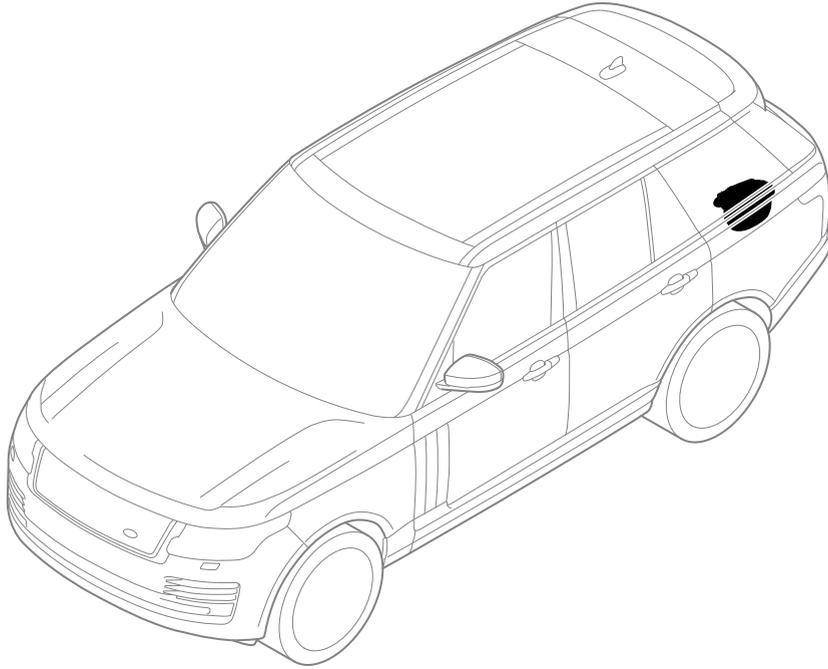


# LAND ROVER

## Portable Rinse System FITTING INSTRUCTION



安装说明  
便攜式清洗系統

*EINBAUANLEITUNG*  
Tragbares Spülsystem

*INSTRUCTION DE MONTAGE*  
Système de rinçage portable

*ISTRUZIONI PER L'USO*  
Sistema di lavaggio portatile

*INSTRUCCION DE MONTAJE*  
Sistema de enjuague portátil

*INSTRUÇÕES DE MONTAGEM*  
Sistema portátil de enxaguamento

*Инструкции по установке*  
Портативная стиральная система

*MONTAGEHANDLEIDING*  
Draagbare spoelsysteem

取付用マニュアル  
ポータブル洗濯システム

설치 지침  
휴대용 세탁기



## WARNING!

Accessories which are not properly fitted can be dangerous. Read the instructions carefully prior to fitting. Whilst fitting, comply with instructions at all times. If in doubt, contact your nearest approved dealer.

## 警告!

未恰当地安装配件将造成安全隐患。安装前,请仔细阅读说明书。安装时,请始终遵照说明书。如有疑问,请就近联系经认可的经销商。

## WARNUNG!

Von nicht einwandfrei verstauten Gegenständen können Gefahren ausgehen. Vor dem Einbau die Anleitung sorgfältig lesen. Während des Einbaus immer die Anleitung beachten. Im Zweifelsfall einen Vertragspartner zu Rate ziehen.

## AVERTISSEMENT !

Les accessoires montés de manière incorrecte peuvent présenter un danger. Lire attentivement les instructions avant de procéder au montage. Se référer systématiquement aux instructions pendant le montage. En cas de doute, contacter le concessionnaire agréé le plus proche.

## AVVERTENZA!

Gli accessori non montati correttamente possono essere pericolosi. Leggere attentamente le istruzioni prima del montaggio. Durante il montaggio, attenersi scrupolosamente alle istruzioni. In caso di dubbi, contattare il concessionario più vicino.

## ADVERTENCIA!

Los accesorios que no encajen correctamente pueden ser peligrosos. Lea detenidamente las instrucciones antes de proceder al montaje. Durante el montaje, siga las instrucciones en todo momento. Si tiene alguna duda, póngase en contacto con el concesionario oficial más cercano.

## AVISO!

Os acessórios montados inadequadamente podem ser perigosos. Leia cuidadosamente as instruções antes da montagem. Durante a montagem, siga sempre as instruções. Em caso de dúvida, contacte o concessionário autorizado mais próximo.

## ВНИМАНИЕ!

Неправильно установленные аксессуары могут быть опасны. Перед установкой внимательно прочитайте инструкцию. При установке не нарушайте требования инструкции. В случае возникновения вопросов обратитесь к авторизованному дилеру.

## WAARSCHUWING!

Onjuiste gemonteerde accessoires kunnen risico's opleveren. Lees de instructies zorgvuldig door voordat u overgaat tot monteren. Houd u bij het monteren altijd aan de instructies. Neem bij twijfel contact op met de dichtstbijzijnde erkende dealer.

## 警告!

正しく取り付けられていないアクセサリは危険である。取り付けの前に、手順を注意深く読むこと。取り付け作業中は、いつでも手順書を順守すること。疑問等がある場合、近くの正規ディーラーに問い合わせること。

## 경고!

올바르게 장착되지 않은 액세서리는 위험을 유발할 수 있습니다. 장착하기 전에 지침을 주의 깊게 읽으십시오. 장착하는 동안에는 항상 지침을 준수하십시오. 궁금한 사항이 있으면 가까운 승인 딜러점에 문의하십시오.

## AVISO!

Acessórios incorretamente instalados podem ser perigosos. Leia cuidadosamente as instruções antes de instalar. Durante a instalação, obedeça a todas as instruções. Caso tenha dúvidas, entre em contato com o revendedor autorizado mais próximo

Fitting Instructions can be found at the URL below:

有关安装说明, 请参见下方的 URL:

Für eine Einbauanleitung siehe untenstehende URL:

Les instructions de montage sont disponibles à l'adresse URL ci-dessous :

Le istruzioni di montaggio sono disponibili all'indirizzo URL seguente:

Las instrucciones de montaje se pueden encontrar en la siguiente URL:

As Instruções de Montagem encontram-se no seguinte URL:

Инструкции по установке приведены на веб-сайте по следующему адресу:

De montage-instructies vindt u op de onderstaande website:

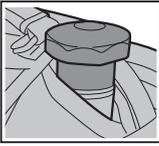
該当手順については、以下の URL を参照:

장착 지침은 아래 URL에서 확인할 수 있습니다.

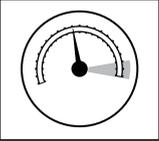
As instruções de instalação podem ser encontradas na URL a seguir:

[www.ownerinfo.jaguar.com](http://www.ownerinfo.jaguar.com)

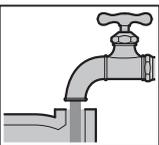
[www.ownerinfo.landrover.com](http://www.ownerinfo.landrover.com)



- Ⓒ(GB) When not in use, make sure the portable rinse system is empty and dry with the fill cap removed.
- Ⓒ(ZH) 不使用时·请确保将便携式冲洗系统排空并在拆下加注盖的情况下将其吹干。
- Ⓒ(D) Darauf achten, dass das tragbare Spülsystem leer und trocken ist sowie der Einfülldeckel entfernt wurde, wenn es nicht in Gebrauch ist.
- Ⓒ(F) Lorsqu'il n'est pas utilisé, le système de rinçage portable doit être vide et sec, et le bouchon de remplissage doit être retiré.
- Ⓒ(I) Quando non è in uso, assicurarsi che il sistema di lavaggio portatile sia vuoto, asciutto e con il tappo rimosso.
- Ⓒ(P) Quando não estiver a ser utilizado, certifique-se de que o sistema portátil de enxaguamento está vazio e seco e sem o bocal de enchimento.
- Ⓒ(E) Cuando no esté en uso, asegúrese de que el sistema de enjuague portátil está vacío y seco con el tapón de llenado quitado.
- Ⓒ(NL) Wanneer u hem niet gebruikt, zorg er dan voor dat het draagbare spoelsysteem leeg en droog is en dat de vuldop verwijderd is.
- Ⓒ(JP) 使用しないときは、ポータブルリンスシステムを空にして、フィラキャップを外して乾かします。
- Ⓒ(SU) Если портативная система мойки не используется, снимите крышку заливной горловины, очистите и просушите систему.
- Ⓒ(KO) 사용하지 않을 때는 휴대용 세척 시스템을 건조한 상태로 비워 두고 주입구 캡은 탈거되어 있도록 하십시오.



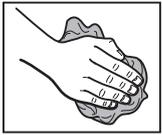
- Ⓒ(GB) Do not pressurise above 60 PSI.
- Ⓒ(ZH) 请勿加压至 60 磅/平方英寸以上
- Ⓒ(D) Darauf achten, dass die festen Seitenbleche und hinteren Abschnitte nicht verbogen werden, um eine permanente Verformung zu vermeiden.
- Ⓒ(F) Ne le mettez pas sous pression à plus de 60 psi.
- Ⓒ(I) Non applicare una pressione superiore a 60 psi.
- Ⓒ(P) Não pressurize acima de 60 PSI.
- Ⓒ(E) No aplique una presión superior a 60 PSI.
- Ⓒ(NL) Zet niet onder druk boven 60 psi.
- Ⓒ(JP) 60 PSI を超える圧力をかけないでください。
- Ⓒ(SU) Не создавайте давление выше 60 фунтов/кв. дюйм.
- Ⓒ(KO) 60psi를 초과하여 가압하지 마십시오.



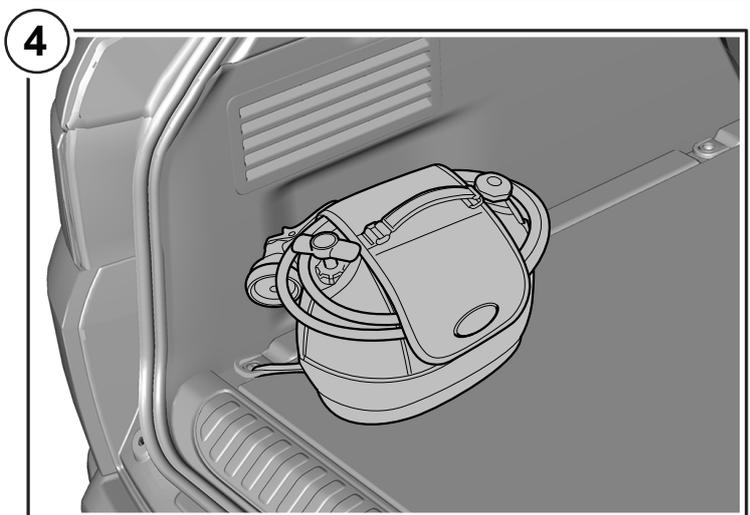
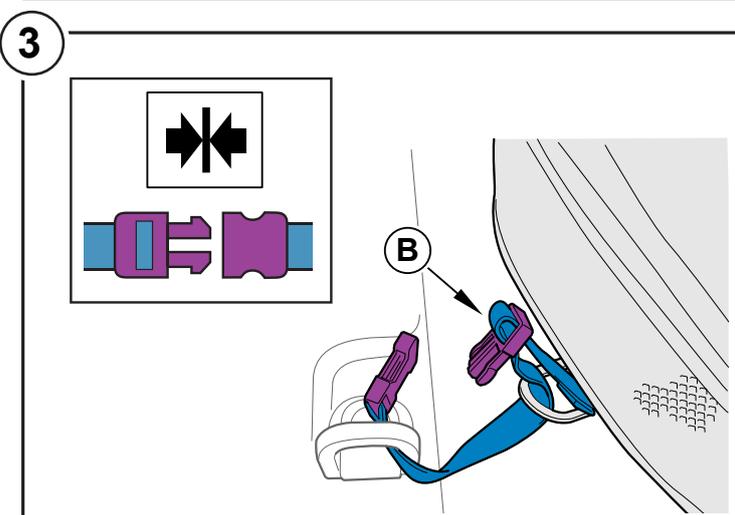
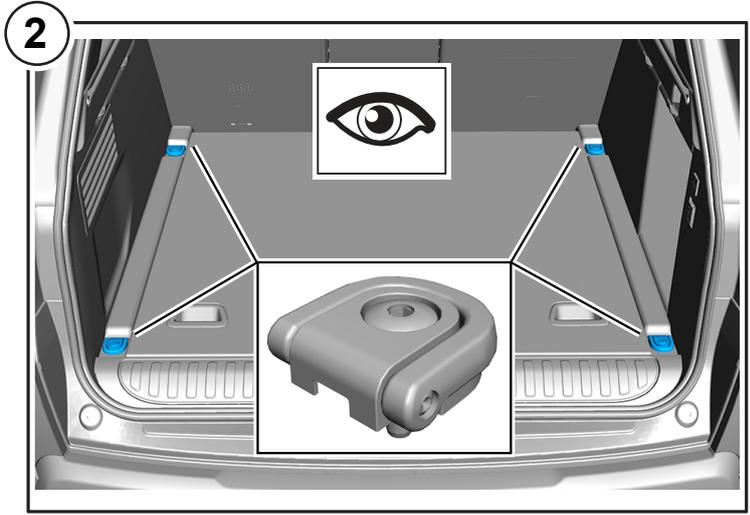
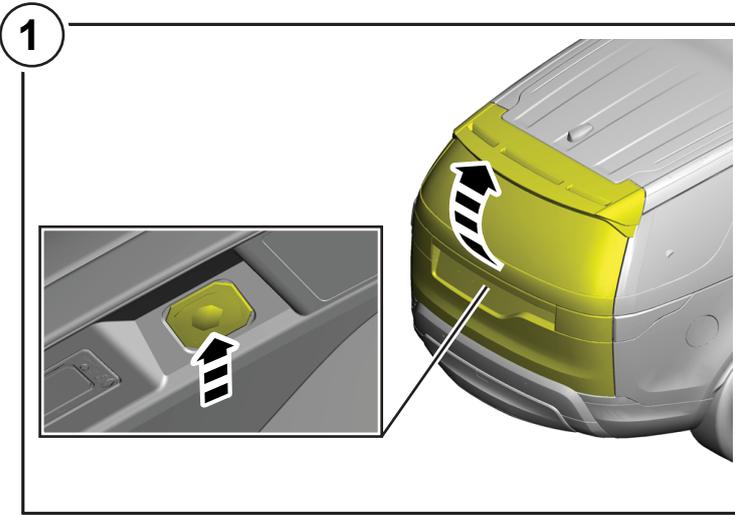
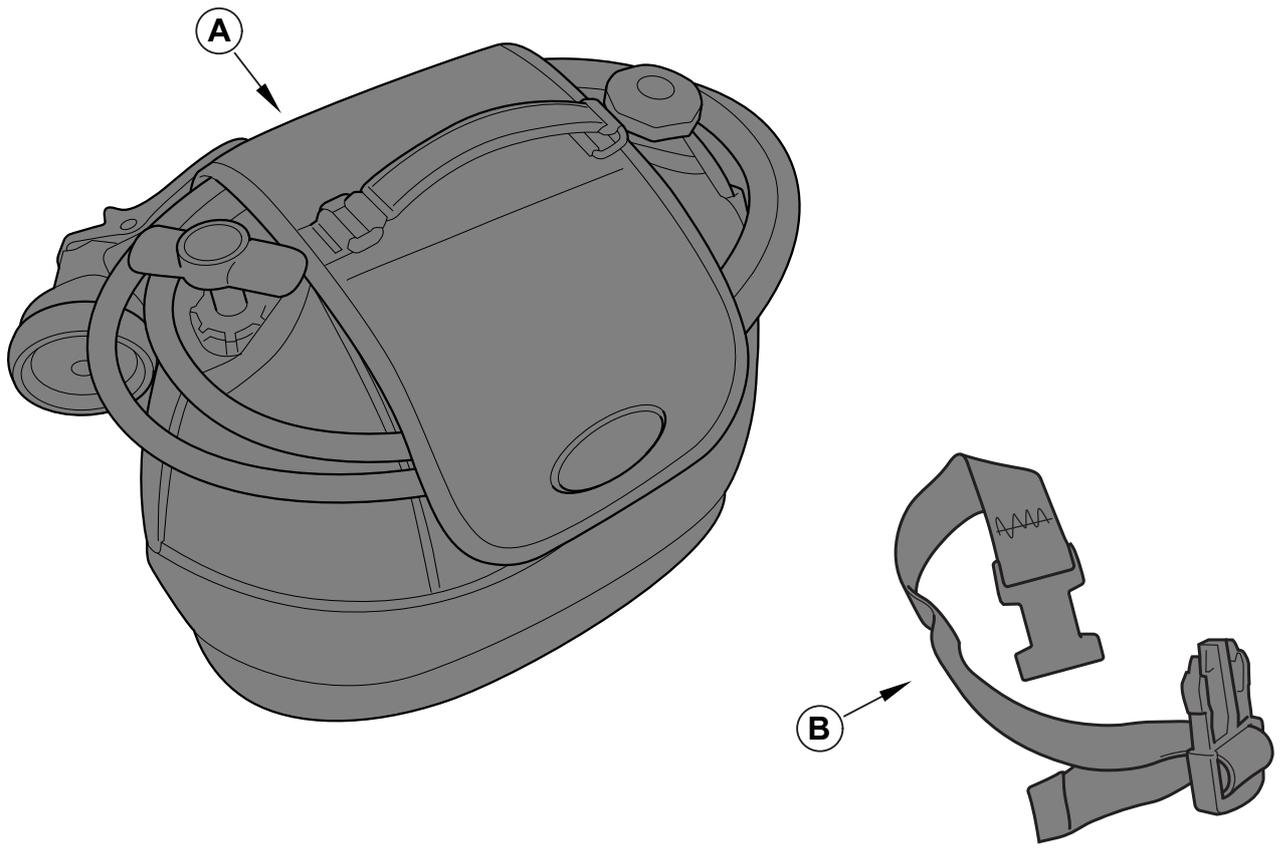
- Ⓒ(GB) Fill the portable rinse system on the day of use.
- Ⓒ(ZH) 请在使用当天加注便携式冲洗系统。
- Ⓒ(D) Das tragbare Spülsystem am Tag der Verwendung ausspülen.
- Ⓒ(F) Remplissez le système de rinçage portable le jour de l'utilisation.
- Ⓒ(I) Riempire il sistema di lavaggio portatile il giorno dell'utilizzo.
- Ⓒ(P) Encha o sistema portátil de enxaguamento no dia de utilização.
- Ⓒ(E) Llène el sistema de enjuague portátil el mismo día que lo vaya a utilizar.
- Ⓒ(NL) Vul het draagbare spoelsysteem op de dag van gebruik.
- Ⓒ(JP) ポータブルリンスシステムの充填は、使用する日に行ってください。
- Ⓒ(SU) Заполнять систему портативной мойки следует в день использования.
- Ⓒ(KO) 사용하는 날에 휴대용 세척 시스템에 주입하십시오.

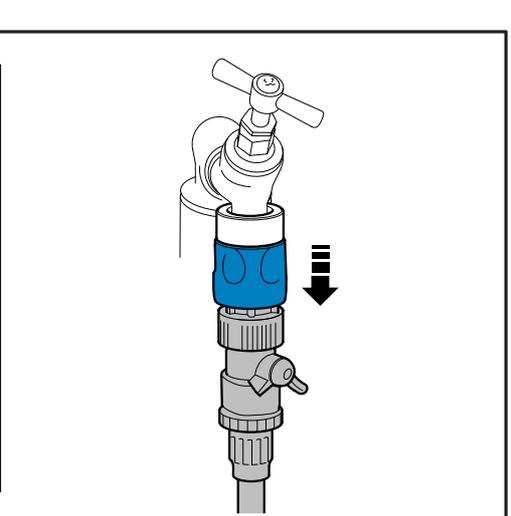
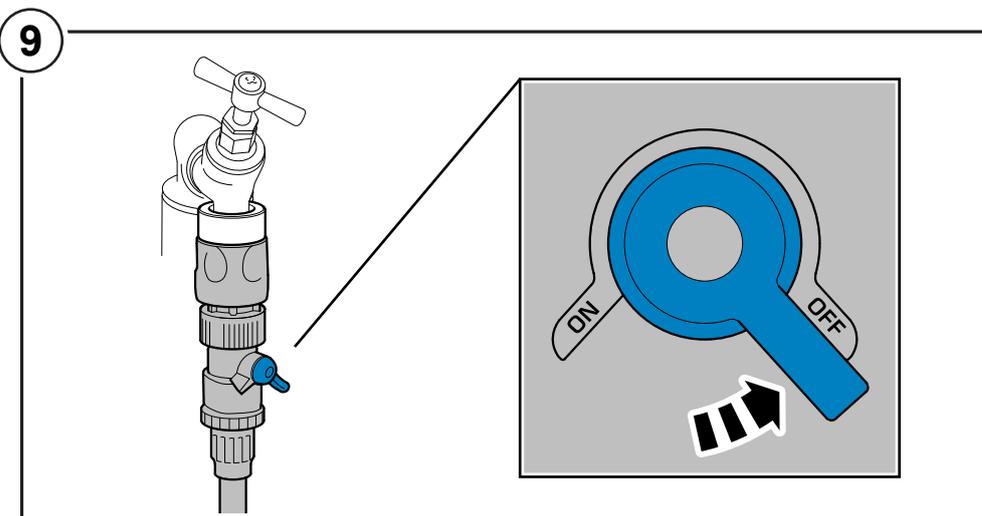
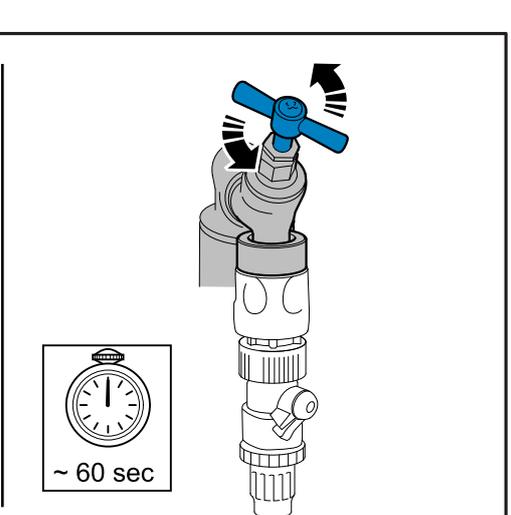
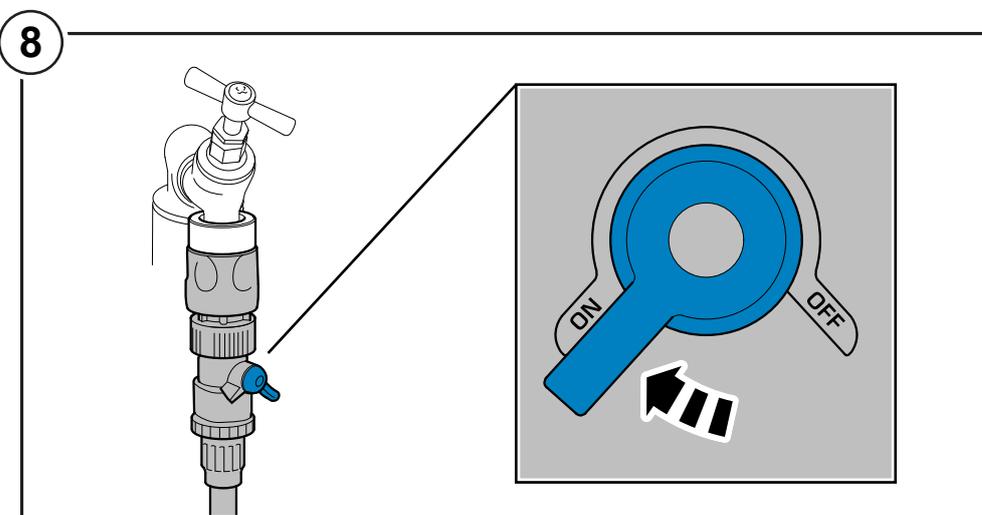
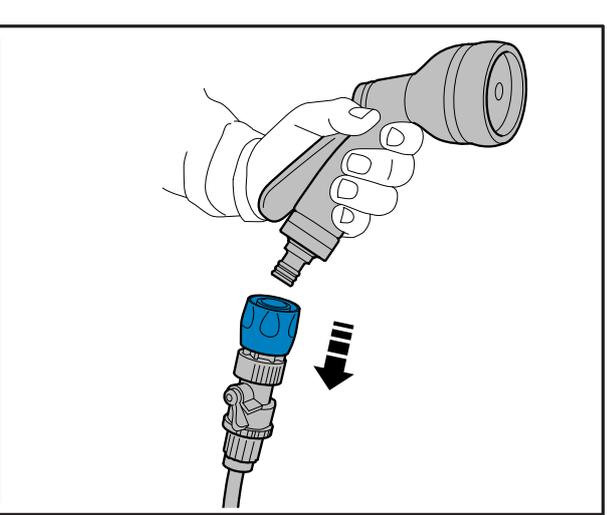
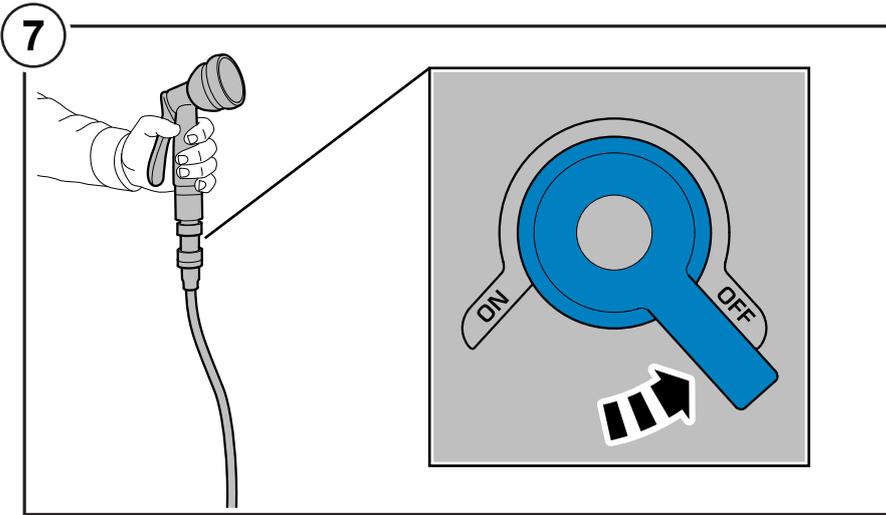
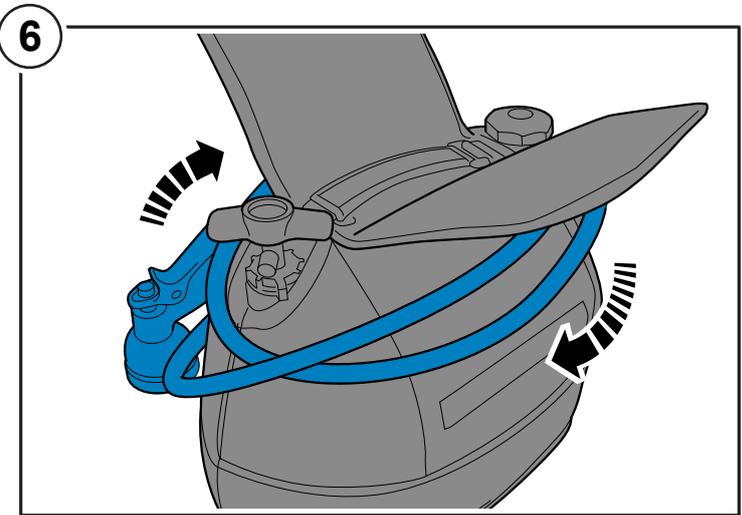
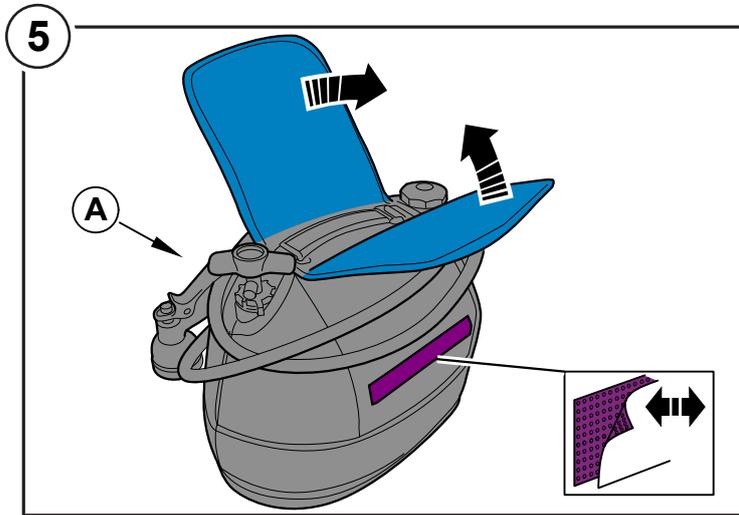


- Ⓒ Avoid storing water in a warm environment for an extended period of time.
- Ⓓ 避免长时间在温暖环境中存放水。
- Ⓔ Kein Wasser in einer warmen Umgebung über einen längeren Zeitraum aufbewahren.
- Ⓕ Évitez de stocker l'eau dans un environnement chaud pendant une période prolongée.
- Ⓖ Non immagazzinare acqua in un ambiente caldo per periodi di tempo prolungati.
- Ⓗ Evite guardar água num ambiente quente durante um longo período de tempo.
- Ⓘ Evite almacenar agua en un entorno caluroso durante un largo periodo de tiempo
- Ⓝ Bewaar geen water voor langere tijd in een warme omgeving.
- Ⓟ 高温の環境で、長時間にわたって水を入れたままにしないでください。
- Ⓢ Не храните воду в теплой среде в течение длительного времени.
- Ⓚ 따뜻한 환경에서 물을 장시간 저장하지 마십시오.

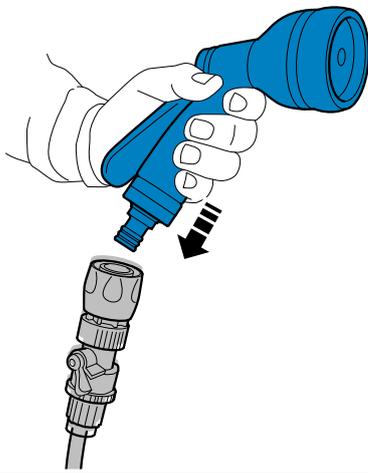


- Ⓒ Clean and sterilise between uses.
- Ⓓ 每次使用后，请进行清洁和消毒。
- Ⓔ Nach jedem Einsatz reinigen und sterilisieren.
- Ⓕ Nettoyez et stérilisez entre chaque utilisation.
- Ⓖ Pulire e sterilizzare tra gli utilizzi.
- Ⓗ Limpe e esterilize entre utilizações.
- Ⓘ Limpie y esterilice después de cada uso.
- Ⓝ Reinig en steriliseer tussen gebruik.
- Ⓟ 使用すること、きれいにして消毒します。
- Ⓢ После использования необходимо выполнить очистку и продезинфицировать.
- Ⓚ 사용 전후로 세척 및 살균하십시오.

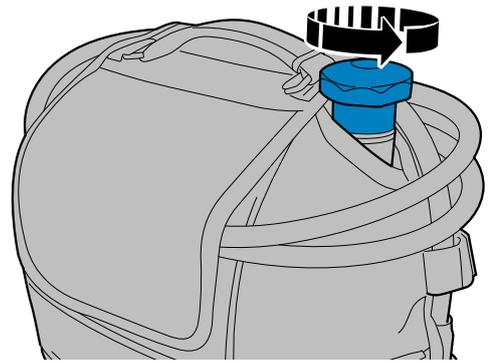




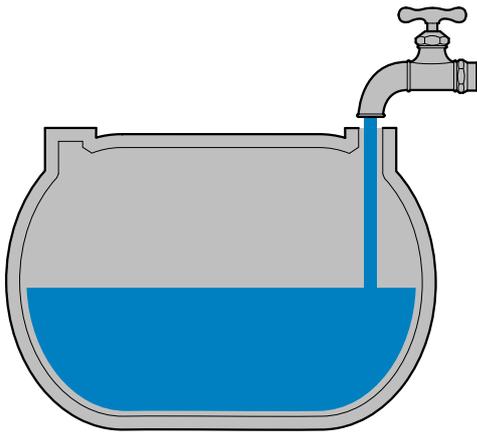
10



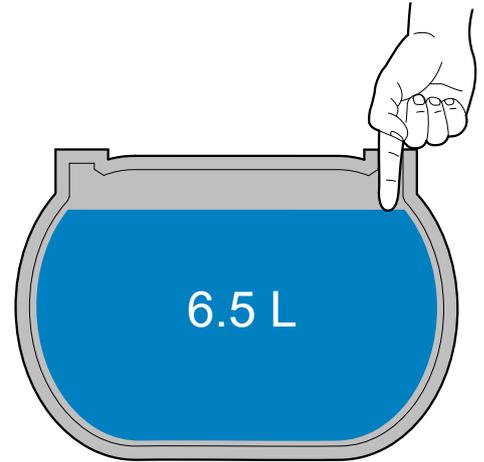
11



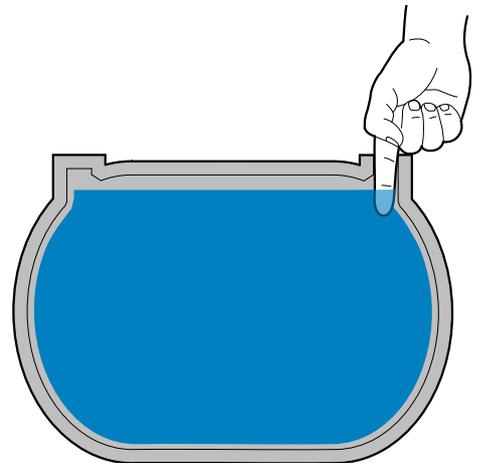
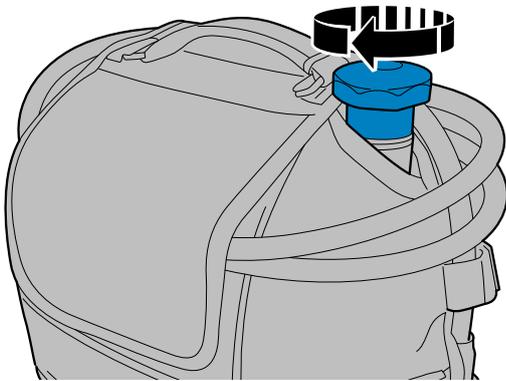
12



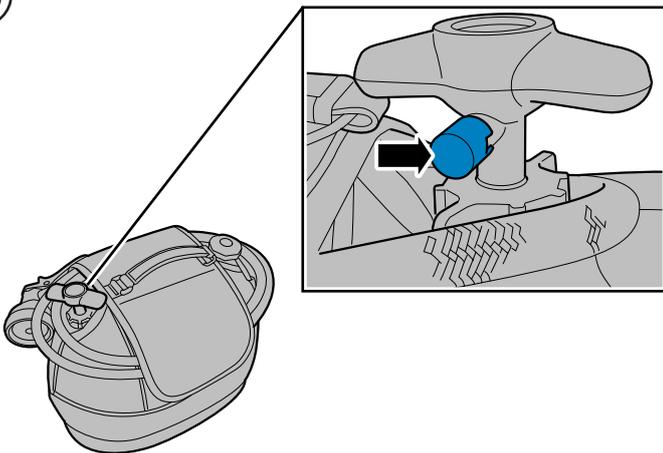
13



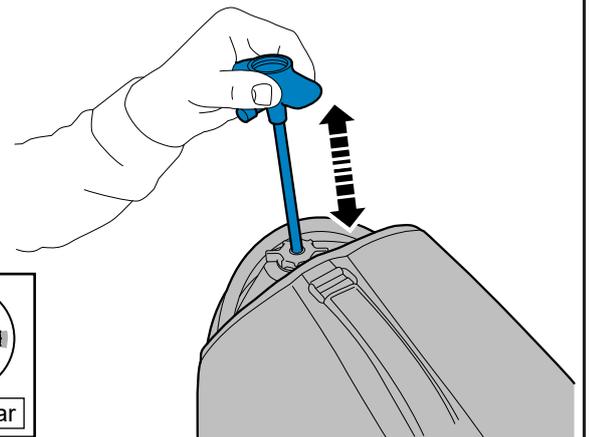
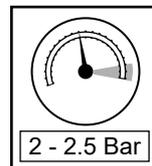
14



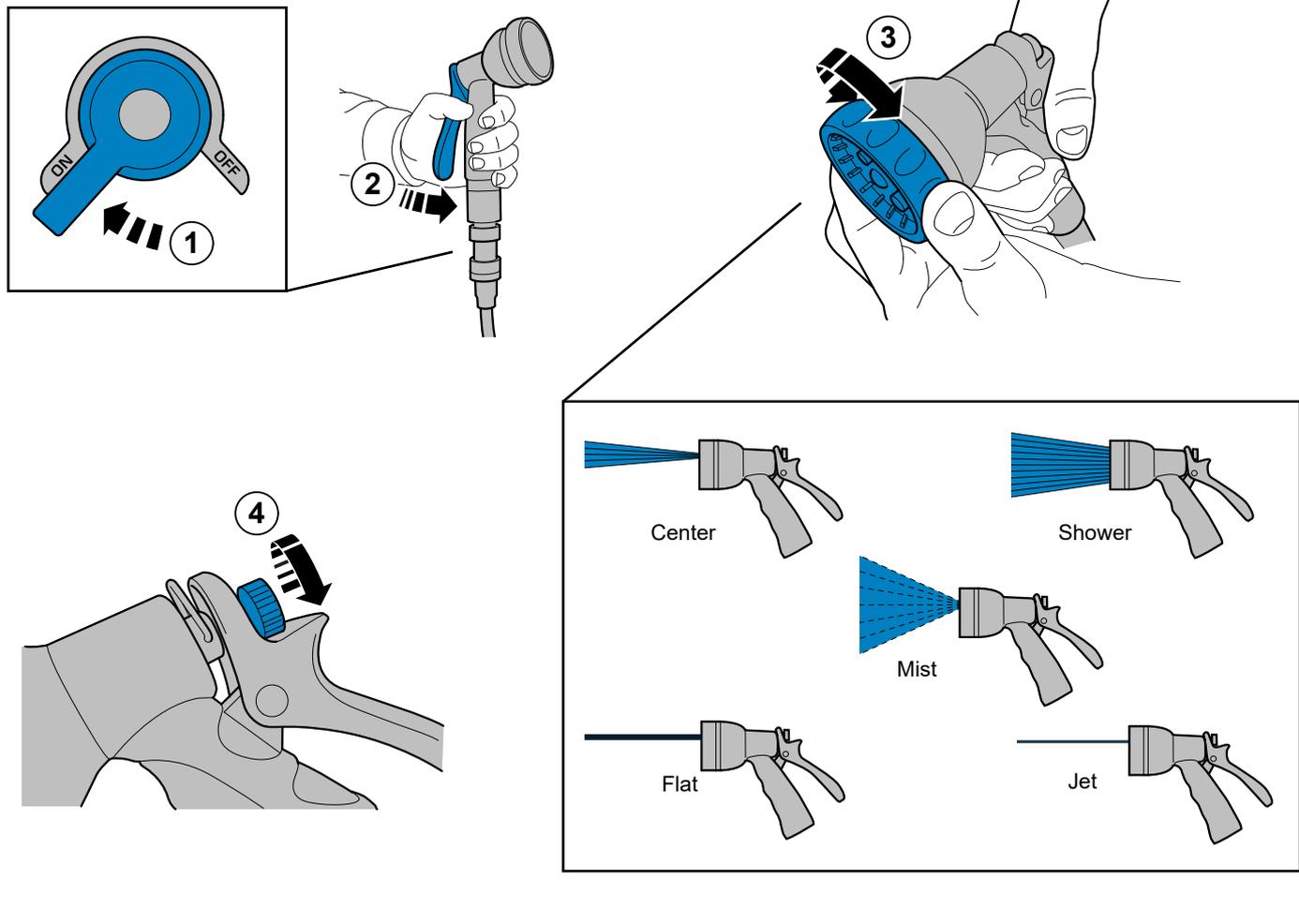
15



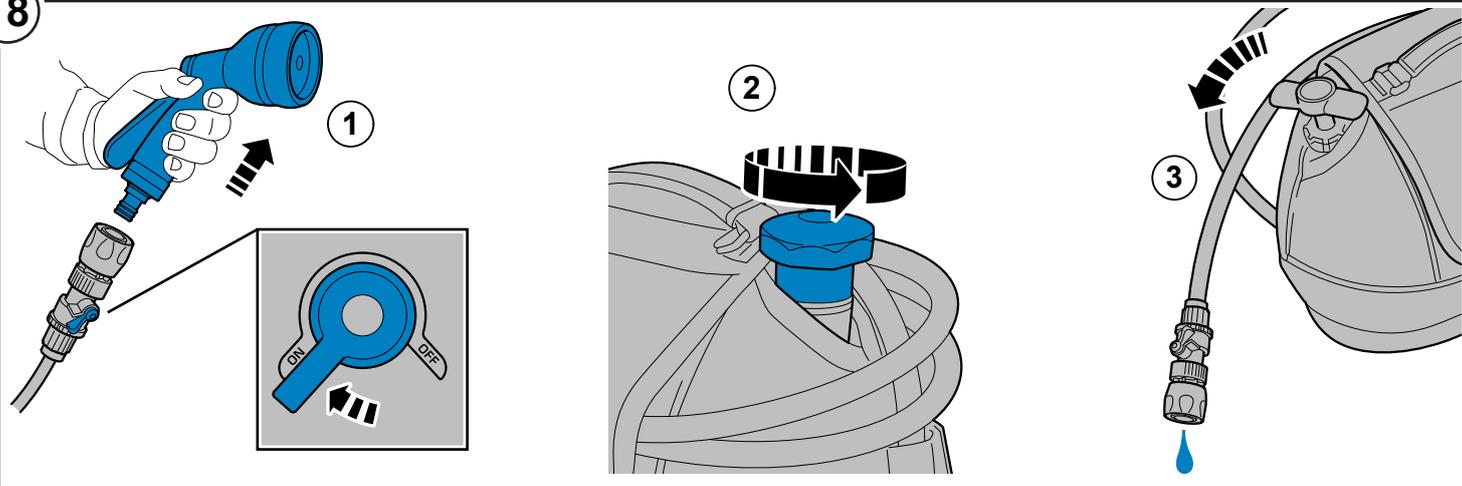
16



17



18



19

